

საქართველო



GEORGIA

1. ექსპორტიორის დასახელება და მისამართი Name and address of exporter		2. რეექსპორტის ფიტოსანიტარიული სერტიფიკატი PHYTOSANITARY CERTIFICATE FOR RE-EXPORT N	
3. ტვირთის მიმღების დასახელება და მისამართი Name and address of consignee		4. საქართველოს მცენარეთა დაცვის ორგანიზაცია Plant Protection Organization of Georgia მცენარეთა დაცვის ორგანიზაციის to Plant Protection Organization(s) of	
6. დეკლარირებული სატრანსპორტო საშუალებები Declared means of conveyance		5. წარმოშობის ადგილი Place of origin	
7. შეტანის პუნქტი Declared point of entry		გამცემი ორგანო Issued by,	
8. მარკირება; შეფუთვის რაოდენობა და აღწერილობა; პროდუქციის დასახელება; მცენარის ბოტანიკური დასახელება Distinguishing marks; number and description of packages; name of product(s); botanical name of plants		9. რაოდენობა Declared quantity	
10. აღნიშნულით დასტურდება, რომ ზემოთ აღწერილი მცენარეები, მცენარეული პროდუქცია ან სხვა რეგულირებადი ობიექტები იმპორტირებული იყო საქართველოში (რეექსპორტის კონტრაქტული მხარე) და (წარმოშობის კონტრაქტორი მხარე) ფიტოსანიტარიული სერტიფიკატი N []-ით დასტურდა. აღნიშნული დასტურებული ასლი თან ერთვის ამ სერტიფიკატს; რომ ისინი <input type="checkbox"/> შეფუთულია, <input type="checkbox"/> ხელმოწერა შეიფუთა <input type="checkbox"/> საწყის <input type="checkbox"/> ახალ კონტეინერებში; რომ <input type="checkbox"/> პირვანდელი ფიტოსანიტარიული სერტიფიკატის საფუძველზე და <input type="checkbox"/> დასტურებული გამოცდებით ისინი პასუხობენ იმპორტიორი ქვეყნის ფიტოსანიტარულ მოთხოვნებს; რომ საქართველოში (რეექსპორტის ქვეყანა) შენახვის დროს ტვირთს არ განუცდია მავნე ორგანიზმებით დასენბოვნების საშიშროება. * ჩასვით შესაბამის <input type="checkbox"/> ბოქსში. This is to certify that: the plants or plant products or other regulated articles described above were imported into the Georgia (contracting party of re-export) from [] (contracting party of origin) covered by Phytosanitary Certificate no [] original <input type="checkbox"/> certified true copy <input type="checkbox"/> of which is attached to this Certificate, they are packed <input type="checkbox"/> repacked <input type="checkbox"/> in original <input type="checkbox"/> new <input type="checkbox"/> containers, that based on the original Phytosanitary Certificate <input type="checkbox"/> and additional inspection <input type="checkbox"/> they are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, and that during storage in the Georgia (contracting party of re-export) the consignment has not been subjected to the risk of infestation or infection. * Insert tick in appropriate <input type="checkbox"/> boxes.			
11. დამატებითი დეკლარაცია Additional declaration			
დეზინფექცია Disinfestation and/or Disinfection Treatment		18. გაცემის ადგილი Place of issue	
12. დამამუკავების მეთოდი Treatment		თარიღი (დღე, თვე, წელი) Date (day, month, year)	
13. ქიმიკატი (მოქმედი ნივთიერება) Chemical (active ingredient)	14. ექსპოზიცია და ტემპერატურა Duration and temperature	ორგანიზაციის ბეჭედი Stamp of organization	
15. კონცენტრაცია Concentration	16. თარიღი Date	უფლებამოსილი პირის გვარი Name of authorized person	
17. დამატებითი ინფორმაცია Additional information		ხელმოწერა Signature	

Non financial liability with respect to this certificate shall attach to the Plant Protection Organization of Georgia or to any of its officers or representatives.

1. Nom et adresse de l'expéditeur
 2. CERTIFICATE PHYTOSANITAIRE POUR LA REEXPORTATION
 3. Nom et adresse déclarés du destinataire
 4. Service de la protection des végétaux de la Georgie à l'Organisation de la Protection des végétaux de
 5. Lieu d'origine
 6. Moyen de transport déclaré
 7. Point d'entrée déclaré
 8. Marques et numéros des colis, nombre et nature des colis, nature des produits, nom botanique des
 plantes
 9. Quantité déclarée
 10. Il est certifié
 - que les végétaux, produits végétaux ou autres articles réglementés décrits ci-dessus ont été importés
 en (partie contractante de réexportation) en provenance de
 (partie contractante d'origine) et ont fait l'objet
 du Certificat phytosanitaire no.
 dont
 * original, la copie authentifiée est annexée au présent certificat;
 - qu'ils sont, emballés, remballés, dans les emballages initiaux, dans de nouveaux
 emballages;
 - que d'après, le Certificat phytosanitaire original et, une inspection supplémentaire, ils sont jugés
 conformes aux exigences phytosanitaires en vigueur de la partie contractante importatrice, et
 - qu'au cours de l'emmagasinement (partie contractante de réexportation) l'envoi n'a pas été
 exposé au risque d'infestation ou d'infection
 * Mettre une croix dans la case appropriée
 11. Déclaration supplémentaire
 TRAITEMENT DE DESINFESTATION ET/OU DESINFECTION
 12. Traitement
 13. Produit chimique (matière active)
 14. Durée et température
 15. Concentration
 16. Date
 17. Renseignements complémentaires
 18. Lieu de délivrance
 Date
 Nom et signature du fonctionnaire autorisé
 Cachet de l'Organisation
 Le présent certificat n'emporte aucune responsabilité financière pour Service de la Protection des
 Végétaux de la Georgie, ni pour aucun de ses agents ou représentants.

1. Название и адрес экспортера
 2. Фитосанитарный сертификат на реэкспорт
 3. Заявитель, получатель и его адрес
 4. Организация защиты растений Грузии, Организация (им) защиты растений (страна)
 5. Место происхождения
 6. Заявленный способ транспортировки
 7. Заявленный пункт ввоза
 8. Отличительные знаки (маркировка), количество мест и описание упаковки; наименование
 продукции, ботаническое название растений
 9. Заявленное количество
 10. Настоящим удостоверяется, что
 - растения или растительные продукты или другие полуживотные материалы, описанные
 выше, были импортированы в Грузию (договаривающейся стороне реэкспортера) из
 (договаривающейся стороны происхождения) по фитосанитарному сертификату N
 * оригинал, заверенная копия подлинника которого прилагается к настоящему сертификату
 - что они
 * упакованы, переупакованы, оригинальным новым контейнерам
 - что на основании
 * оригинала фитосанитарного сертификата и, дополнительной инспекции они считаются
 отвечающими действующим фитосанитарным требованиям импортирующей
 договаривающейся стороны и,
 - что во время хранения в Грузии - (договаривающейся стороне реэкспортера) груз не
 подвергался риску заражения вредными организмами
 * Отметку соответствующие квадраты
 11. дополнительные декларации
 Обеззараживание
 12. Способ обработки
 13. Химикат (действующее вещество)
 14. Экспозиция и температура
 15. Концентрация
 16. Дата
 17. Дополнительная информация
 18. Место выдачи
 Дата
 Фамилия уполномоченного инспектора (Подпись)
 Печать организации
 Никаких финансовых обязательств в отношении настоящего сертификата не налагается на
 Организацию защиты растений Грузии или на кого-либо из ее инспекторов или
 представителей.

1. Nombre y dirección exportador
 2. CERTIFICADO FITOSANITARIO PARA LA REEXPORTACION
 3. Nombre y dirección declarados del destinatario
 4. Servicio de protección fitosanitaria de los Georgio a la Servicio de Protección Fitosanitaria de
 5. Lugar de origen
 6. Medios de transporte declarados
 7. Punto de entrada declarado
 8. Marcas distintivas de los bultos, nombre del producto, nombre botánico de las plantas
 9. Cantidad declarada
 10. Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos
 más arriba
 - se importaron en (parte contratante de
 reexportación) desde
 (parte contratante de origen) amparados por el Certificado
 Fitosanitario N°
 * original, copia fiel Certificada del cual se adjunta al presente Certificado;
 - que están empacados, reempacados, en recipientes originales, nuevos,
 - que tomando como base el, Certificado Fitosanitario original y, la inspección adicional, se considera
 que se ajustan a los requisitos Fitosanitarios vigentes de en la parte contratante importadora, y
 - que durante el almacenamiento en (parte contratante de
 reexportación) el envío no estuvo expuesto a riesgos de infestación.
 * Marcar la casilla correspondiente
 11. Declaración suplementaria
 TRATAMIENTO DE DESINFESTACION DESINFECCION
 12. Tratamiento
 13. Producto químico (ingrediente activo)
 14. Duración y temperatura
 15. Concentración
 16. Fecha
 17. Información adicional
 18. Lugar de expedición
 Fecha
 Nombre y firma del funcionario autorizado
 Sello de la Organización
 Este Servicio de Protección Fitosanitaria de los Georgio y sus funcionarios y representantes declinan toda
 responsabilidad financiera resultante de este certificado

1. Name und Adresse des Absenders
 2. PFLANZENSUNDHEITSCHEIN
 3. Name und Adresse des angegebenen Empfängers
 4. Pflanzenschutzdienst von Georgien an den (die) Pflanzenschutzdienst(e) von
 5. Ursprungsort
 6. Angegebene (s) Transportmittel
 7. Angegebene Eingangsstelle
 8. Unterscheidungsmerkmale, Zahl und Beschreibung der Packstücke; Art der Ware, Botanischer Name
 der Pflanzen
 9. Angegebene Menge
 10. Hiermit wird bescheinigt, - daß die oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenerzeugnisse oder sonstigen
 geregelten Gegenstände aus
 (Ursprungsvertragspartei)
 nach Georgien (Weitervertragspartei)
 eingeführt worden sind und daß ihnen das Pflanzengesundheitszeugnis
 Nr. dieses
 * Original beglaubigte Kopie in der Anlage vorliegt, beigelegt
 war,
 - daß sie in ihrer ursprünglichen Verpackung, in einer neuen Verpackung befördert werden
 - daß auf Grund der, ursprünglichen Pflanzengesundheitszeugnisse und einer zusätzliche Untersuchung
 die obengenannten Pflanzen oder Pflanzenerzeugnisse als den geltenden,
 Pflanzenschutzvorschriften des Bestimmungslandes oder der importierenden Vertragspartei entsprechend
 befunden worden sind und
 - während ihrer Einlagerung in Georgien (Weitervertragspartei) keiner Gefahr eines Befalls oder
 einer Infizierung ausgesetzt waren.
 11. Zusätzliche Erklärung
 ENTSEUCHUNG UND/ODER DESINFIZIERUNG
 12. Behandlung
 13. Chemikalie (Wirkstoff)
 14. Dauer und Temperatur
 15. Konzentration
 16. Datum
 17. Sonstige Angaben
 18. Ort der Ausstellung
 Datum
 Name und Unterschrift des amtlichen Beauftragten
 Dienstseigel
 Mit diesem Zeugnis wird keine finanzielle Haftung seitens des Pflanzenschutzdienst in den Georgien oder
 seiner Organe übernommen.